

26-27

Guía de la asignatura EN LÍNEA



JAPONÉS A2.1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04842034

UNED

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

Este curso de Japonés A2.1 de UNED Idiomas es la continuación de los dos cursos, Iniciación y Elemental, y corresponde al nivel Prebásico A2.1. que será seguido posteriormente por el nivel Básico A2.2 según la nivelación del MCERL (Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) de las lenguas modernas.

Dentro del marco del plurilingüismo y pluriculturalismo de la Unión Europea, agrupación a la que pertenece el sistema educativo español, el aprendizaje del idioma oriental, en este caso japonés, seguirá las mismas pautas de enseñanza que las lenguas modernas en general. Sin embargo, como hemos señalado en los anteriores niveles del curso de japonés, somos plenamente conscientes de las diferencias entre los idiomas europeos y los orientales en materia de las dificultades concretas que supone dicho aprendizaje. Hemos necesitado más tiempo y esfuerzo. personal para superar tales dificultades en los dos cursos de introducción. No obstante, en este nivel finalmente empezamos a disfrutar del conocimiento básico del idioma japonés y a aplicarlo al siguiente nivel para mayor autonomía de expresiones tanto orales como escritas. Con el dominio del silabario japonés y kanjis que hayan aprendido en los dos anteriores niveles, el estudiantado podrá adquirir mayor destreza en la comprensión y la expresión. Aunque el curso está diseñado principalmente para adquirir competencias comunicativas en la lengua, no descuidaremos el aspecto de la escritura que a la larga ayudará al estudiantado a avanzar con más confianza en el aprendizaje de este idioma. A través de este curso el estudiantado desarrollará una actitud abierta hacia nuevas experiencias e irá asumiendo una autonomía en el proceso de aprendizaje. Se espera al final del curso la adquisición de una competencia lingüística que anime a acercarse a la cultura japonesa.

OBJETIVOS

El nivel está ideado para aquellos que se han iniciado en el idioma japonés. Para matricularse en este curso, tendrán que tener la destreza de escribir todos los sonidos japoneses con letras *kana* y algunos *kanji* básicos introducidos en los niveles de iniciación y elemental. En cuanto a la competencia comunicativa deben saber hablar de sí mismo, sus pertenencias y de las personas que conoce y con las que puede relacionarse de forma elemental, siempre que la pronunciación sea clara y el discurso se articule lentamente. En este nivel adquirirá además competencias para hablar de su familia, de su entorno, directamente relacionadas consigo mismo: aficiones, idiomas, ciudad, estaciones del año, etc.

El objetivo del curso es la continuación del nivel iniciación en cuatro destrezas de la lengua: hablar, oír, escribir y comprender. Este nivel prebásico A2.1. corresponde a la primera mitad del nivel A2 de la *Japan Foundation Standard for Japanese-Language Education* que se deriva del Marco Común Europeo de Referencia ofrecido por el Consejo de Europa y que se está implantando prácticamente en todas las enseñanzas de lenguas modernas en los países de la Unión Europea. El estudiante al final del curso habrá conseguido los siguientes objetivos:

- Comprender frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal. Ser capaz de captar la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos.
- Ser capaz de leer textos muy breves y sencillos escritos tanto en *kana* como en *kanji*.
- Poder reconocer y escribir unos 150 kanjis básicos.
- Utilizar una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a sí mismo y a su entorno. Poder comunicarse en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre asuntos cotidianos. Ser capaz de escribir notas y mensajes breves y sencillos relativos a mis necesidades inmediatas; por ejemplo, escribir un correo electrónico invitando a un amigo para ir de excursión.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Emi Takamori	etakamori@invi.uned.es	Miércoles, 11.00-12.00 h (a través de Microsoft Teams)

CONTENIDOS

Contenido funcionales

Mi familia y yo

Hablar brevemente sobre dónde vives tú o tu familia, y qué haces/hacéis, decir en qué idiomas hablas con tu familia y amigos

Hablar de tus aficiones, leer comentarios breves y sencillos sobre la presentación que alguien ha hecho de sí mismo en una página web, escribir comentarios cortos y simples sobre la presentación que alguien ha hecho de sí mismo en una página web

Las estaciones y el clima

Hablar brevemente sobre el paso de las estaciones, decir qué estación te gusta y explica brevemente por qué

Hablar sobre el tiempo en tus saludos diarios, empezar una conversación por teléfono hablando del tiempo

Mi ciudad

Utilizando un mapa, enseñar a un amigo sitios o áreas recomendables de tu ciudad, utilizando un mapa, contarle a un amigo cómo es el sitio de su interés y de qué tener cuidado

Explicar a alguien cómo llegar a un sitio cercano, corregir la información que alguien ha entendido mal, describir las características de edificios que se ven en la distancia

Salir y quedar

Hablar con un amigo sobre la hora y el lugar donde quedaréis, leer un e-mail de un amigo en el que te dice que llegará tarde, disculparse por llegar tarde y da una explicación

Invitar a un amigo a visitar un lugar que le recomiendes/Responder a una invitación, decir a tu amigo que te gustaría pasar por algún lugar

La lengua y la cultura de países extranjeros

Decir qué idiomas has estudiado y cuándo, habla sobre los idiomas que has estudiado hasta ahora, escribir qué idiomas has estudiado y cuándo, pedir ayuda para entender o aprender un idioma extranjero/Responder a una petición de ayuda

Hablar de tu relación con una cultura extranjera, ofrecer ayuda a alguien con un problema/Aceptar un ofrecimiento de ayuda, leer programa de un evento

Contenidos de escritura y de vocabulario

1. Familias y parientes, 8 Kanji
2. Aficiones, 8 Kanji
3. Estaciones del año, naturaleza, 9 Kanji
4. Clima y tiempo, 9 Kanji
5. Características de la ciudad, tiendas, 8 Kanji
6. Cosas que se encuentran en una ciudad, características de los edificios, 9 Kanji
7. Lugares donde las personas quedan, razones por las que llega tarde, 9 Kanji
8. Sitios turísticos, acciones durante el viaje, 9 Kanji
9. Estudio de idiomas, sistema educativo en Japón, 8 Kanji
10. Actividades culturales, 12 Kanji

Contenidos gramaticales

1. Acción continua con la forma verbal TE + imasu.
2. Sustantivación de un verbo (Shumi wa ...koto desu.), oración subordinada de tiempo con TOKI.
3. Expresión de un cambio de estado (Adjetivo [...ni/...ku] narimasu).
4. Repaso de las oraciones en pasado, oración nominal en pasado (...deshita).

5. Conexión de dos adjetivos en una oración, partícula conjuntiva adversativa KEDO.
6. Indicación con forma verbal TE + kudasai, conexión de dos verbos en una oración.
7. Expresión de motivo con la forma verbal TE, repaso de la expresión de objetivo con la partícula NI.
8. Expresión de tiempo (antes de / después de...), expresión de acción (in)completa (adverbios MOU y MADA).
9. Descripción de una característica de algo con las partículas de WA y GA, sustantivación con la partícula NO, petición formal con la forma verbal TE + kudasai masen ka.
10. Repaso de las expresiones de deseo, partícula NI de frecuencia, expresión de intención con verbo TE + mimasu, expresión de ofrecer ayuda (...mashoo ka).

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9783875487138

Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. ELEMENTARY 1 A2 KATSUDOO: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIES

Autor/es:

Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

ISBN(13):9783875487145

Título:MARUGOTO: JAPANESE LANGUAGE AND CULTURE. ELEMENTARY 1 A2 RIKAI: COURSEBOOK FOR COMMUNICATIVE LANGUAGE ACTIVITIES

Autor/es:

Editorial:Buske Helmut Verlag GmbH

Plataformas de aprendizaje basadas en los libros de Marugoto:

Plataforma MINATO (*Japan Foundation e-Learning*).

Marugoto Plus (Información complementaria sobre la lengua y cultura japonesa).

Marugoto no kotoba (Diccionario, lista de vocabulario).

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9788483446676

Título:MANUAL DE LENGUA JAPONESA^{3a}

Autor/es:

Editorial:UAM EDICIONES

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual.

METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad en línea **no incluye el acceso a las clases presenciales en los centros asociados** (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial). En esta modalidad, las clases en línea se orientan exclusivamente a la práctica de la conversación.

La adquisición de la competencia en lengua japonesa correspondiente al nivel establecido para este curso, fundamentalmente, constancia en el estudio y en la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, es posible desarrollar, de modo progresivo, respuestas lingüísticas cada vez más fluidas y adecuadas.

En la plataforma de enseñanza virtual de UNED Idiomas se encuentra el aula virtual del curso, donde el alumnado encontrará material didáctico complementario, enlaces de interés y otros recursos para el aprendizaje. Asimismo, la plataforma cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente, donde el alumnado puede plantear dudas y participar en actividades vinculadas al aprendizaje. **Se recomienda acceder al curso virtual con regularidad.** Toda la comunicación se realizará a través del aula virtual, por lo que será responsabilidad del alumnado mantenerse informado (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Al tratarse de una modalidad en línea, conviene señalar que la **metodología es diferente** a la de los cursos semipresenciales. En la metodología en línea, el alumnado puede adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que aporta mayor flexibilidad al proceso formativo, pero, al mismo tiempo, exige una mayor autonomía en la organización del tiempo de estudio.

El alumnado tendrá la oportunidad de participar de manera voluntaria en actividades supervisadas en el aula virtual para practicar destrezas tanto orales como escritas.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. (Las preguntas relacionadas con el uso de la lengua formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora)

La prueba escrita están compuestas por dos partes distintas que se realizan en sesiones distintas: *Comprensión lectora* y *Expresión escrita*. Cada parte se evalúa de manera independiente; no se realiza media entre ellas. Las preguntas relacionadas con el *Uso de la lengua*, en su caso, formarán parte de la prueba de *Comprensión lectora*.

En los cursos de UNED Idiomas, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, las dos pruebas escritas (*Comprensión lectora* y *Expresión escrita*) se realizan presencialmente en los Centros Asociados.

Para cada una de las dos pruebas escritas, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como figuran en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas). El alumnado podrá presentarse a la que le resulte más conveniente pudiendo presentarse únicamente a una de ellas. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su Centro Asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro centro para realizar las pruebas escritas; por ejemplo, en Madrid, el alumnado se asigna a los centros de zona por apellidos y en algunos centros asociados el alumnado se examina en aulas de examen pero no en el propio centro.

Description de las pruebas orales

El examen oral también está compuesto por dos pruebas orales que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión auditiva* y *Expresión e interacción oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente; no se calcula nota media entre ambas.

En la modalidad semipresencial, las pruebas orales se realizan en el Centro Asociado. Se recomienda consultar con el Centro Asociado correspondiente para obtener más información.

En la modalidad en línea, las pruebas orales se realizarán mediante la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, los exámenes orales deberán ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni a utilizarlas para fines distintos de la evaluación del rendimiento del alumnado. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Esta prueba es de tipo test (opción múltiple) y consiste de dos partes:

Comprensión lectora: lectura de dos textos escritos tanto en *kana* como en *kanji* (aprox. 200 caracteres). 15 preguntas de respuestas cerradas para ambos textos.

Uso de la lengua: 5 preguntas de respuesta cerrada, sobre cuestiones léxicas y gramaticales.

Este examen corresponde a la parte de comprensión lectora. La parte de expresión escrita se realizará en otra sesión.

Duración del examen (minutos)	60
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
Tareas	

Producción de dos textos de tipología distinta (entre 50 y 150 caracteres cada uno). El uso de *kanji* no es obligatorio.

Duración del examen (minutos)	60
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final)	25
Tareas	

Respuesta a 20 preguntas de elección múltiple sobre 2 audios.

Duración del examen (minutos)	20
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final)	25
Tareas	

Expresión oral:

- Un monólogo de 2:30 - 3 minutos. Se propone un tema y se dan 3 minutos para organizar y compilar las ideas (no se puede leer la respuesta ni utilizar notas).

Interacción oral: consistirá en 2 preguntas de interacción guiada, con una duración aproximada de 1 minuto por pregunta.

Las pruebas orales deberán grabarse para permitir una evaluación objetiva y revisable.

Duración del examen (minutos)	14
Instrucciones en español	Si
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

Cómo se obtiene la calificación

Obtención de la calificación final

La calificación será de APTO/NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado deberá haber obtenido dicha calificación en todas las destrezas (no se compensan unas destrezas con otras). En caso de no aprobarlas todas, la calificación de la destreza o destrezas superadas en la convocatoria ordinaria se conservará para la convocatoria extraordinaria de septiembre. En esa convocatoria extraordinaria solo tendrá que volver a presentarse a la parte o partes no superadas o a aquellas a las que no se haya presentado en la convocatoria ordinaria.

Revisiones. Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de siete días naturales, contados desde el día después de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitarla mediante dicha aplicación.

En ningún caso las solicitudes de revisión deberán plantearse en los foros del curso o por correo electrónico. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada e incluir las razones por las cuales el estudiante considera que la calificación obtenida debe ser revisada; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

IMPORTANTE: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesorado corrector, si la persona solicitante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

CERTIFICACIÓN: El alumnado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas una vez que se hayan emitido las actas. Para obtener información sobre el procedimiento de descarga del certificado, deberá consultarse la página web de UNED Idiomas).

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual, el alumnado contará con el apoyo de los **tutores en línea y de conversación**, que atienden las dudas del alumnado relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen mensualmente actividades voluntarias de expresión escrita y prácticas orales. El alumnado podrá plantear sus dudas en

el Foro de consultas generales y en los foros dedicados a cada unidad del curso.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual. Por tanto, no se atenderá a cuestiones docentes a través del correo electrónico del Equipo Docente. No se atenderán consultas durante los periodos no lectivos de Navidad, Semana Santa y verano. Puede consultar el calendario académico en la web de la UNED.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el coordinador/la coordinadora. Dispone de los datos en la sección equipo docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.